

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 17. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Belgien

(Sag C-120/09) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 1999/31/EF — deponering af affald — begreberne »underjordisk opbevaring«, »gas fra deponeringsanlæg« og »eluat« — pligt til at fastlægge udløsnings-tærskler, ud fra hvilke det kan antages, at et deponeringsanlæg har forårsaget en betydelig forringelse af grundvandskvaliteten — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist for så vidt angår regionen Vallonien)

(2010/C 51/18)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved M. van Beek og J.-B. Laignelot, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien (ved T. Materne, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende gennemførelse i vallonsk ret af artikel 2, litra f), j) og k), i samt bilag III, punkt 4, litra C), til Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald (EFT L 182, s. 1) — begreberne »underjordisk opbevaring«, »gas fra deponeringsanlæg« og »eluat« — pligt til at fastlægge udløsnings-tærskler, ud fra hvilke det kan antages, at et deponeringsanlæg har forårsaget en betydelig forringelse af grundvandskvaliteten

Konklusion

- 1) Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald, idet det ikke for så vidt angår regionen Vallonien har sikret gennemførelsen af direktivets artikel 2, litra f), j) og k), samt bilag III, punkt 4, litra C).
- 2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 141 af 20.6.2009.

Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 9. november 2009 — Roche SpA (sag C-450/07) og Federazione nazionale unitaria dei Titolari di Farmacia italiani (Federfarma) (sag C-451/07) mod Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Italien)

(Forenede sager C-450/07 og C-451/07) ⁽¹⁾

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — direktiv 89/105/EØF — gennemsigtighed i prisbestemmelserne for lægemidler til mennesker — artikel 4 — prisstop — prisnedsættelser)

(2010/C 51/19)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Roche SpA

Sagsøgt: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — fortolkning af artikel 4, stk. 1 og 2, i Rådets direktiv 89/105/EØF af 21. december 1988 om gennemsigtighed i prisbestemmelserne for lægemidler til mennesker og disse lægemidlers inddragelse under de nationale sygesikringsordninger (EFT 1989 L 40, s. 8) — lægemidler, som er omfattet af et prisstop — fremgangsmåden ved en eventuel prisnedsættelse

Konklusion

- 1) Artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 89/105/EØF af 21. december 1988 om gennemsigtighed i prisbestemmelserne for lægemidler til mennesker og disse lægemidlers inddragelse under de nationale sygesikringsordninger skal fortolkes således, at under forudsætning af, at kravene i denne bestemmelse overholdes, kan de kompetente myndigheder i en medlemsstat vedtage generelle foranstaltninger, der består i nedsættelse af priserne på alle lægemidler eller bestemte kategorier af lægemidler, selv om der ikke har været et forudgående prisstop før vedtagelsen af disse foranstaltninger.
- 2) Artikel 4, stk. 1, i direktiv 89/105 skal fortolkes således, at under forudsætning af, at kravene i denne bestemmelse overholdes, kan foranstaltninger om nedsættelse af priserne på alle lægemidler eller på bestemte kategorier af lægemidler iværksættes flere gange i løbet af et år og gentages over flere år.

- 3) Artikel 4, stk. 1, i direktiv 89/105 skal fortolkes således, at bestemmelsen ikke er til hinder for, at der vedtages foranstaltninger om kontrol af priserne på alle lægemidler eller på bestemte kategorier af lægemidler, som er baseret på udgiftsskøn, under forudsætning af, at kravene i bestemmelsen overholdes, og at disse skøn er baseret på objektive og kontrollerbare faktorer.
- 4) Artikel 4, stk. 1, i direktiv 89/105 skal fortolkes således, at det tilkommer medlemsstaterne under overholdelse af det formål om gennemsigtighed, der forfølges med direktivet, samt af de krav, der følger af den nævnte bestemmelse, at fastlægge de kriterier, der skal danne grundlag for gennemførelsen af den undersøgelse af de nationaløkonomiske forhold, der er fastsat i bestemmelsen, og at disse kriterier kan bestå i udgifterne til lægemidler alene, i de samlede udgifter inden for sundhedsvæsenet eller i yderligere relevante udgiftstyper.
- 5) Artikel 4, stk. 2, i direktiv 89/105 skal fortolkes således,
- at medlemsstaterne skal træffe bestemmelse om, at en virksomhed, der er berørt af en foranstaltning om prisstop eller nedsættelse af priserne på alle lægemidler eller på bestemte kategorier af lægemidler, altid skal have mulighed for at ansøge om at blive undtaget fra den pris, som er pålagt i medfør af disse foranstaltninger
 - at medlemsstaterne skal påse, at der træffes en begrundet beslutning om enhver ansøgning af denne art
 - at den berørte virksomheds konkrete deltagelse i beslutningen dels består i en tilstrækkelig angivelse af de særlige grunde, der begrunder ansøgningen om undtagelse, dels i fremlæggelsen af yderligere detaljerede oplysninger, hvis oplysningerne til støtte for ansøgningen er utilstrækkelige.

(¹) EUT C 297af 8.12.2007.

Domstolens kendelse af 24. november 2009 — Landtag Schleswig-Holstein mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-281/08 P) (¹)

(Appel — annullationssøgsmål — aktindsigt — et regionalt parlaments partsevne)

(2010/C 51/20)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Landtag Schleswig-Holstein (ved privatdozentin S.R. Laskowski og Professor J. Caspar)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Costa de Oliveira og B. Martenczuk, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 3. april 2008 i sag T-236/06, Landtag Schleswig-Holstein mod Kommissionen, hvorved Retten afviste en sag med påstand om annullation af Kommissionens afgørelser af 10. marts og 23. juni 2006 vedrørende afslag på at give sagsøgeren aktindsigt i dokument SEK(2005) 420 af 22. marts 2005, der indeholder en juridisk analyse af det i Rådet drøftede udkast til rammeafgørelse om opbevaring af data, der behandles og lagres i forbindelse med levering af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester, og af data, der findes i offentlige kommunikationsnet, med henblik på at forebygge, efterforske, afsløre og strafforfølge kriminalitet og strafbare handlinger, herunder terrorisme — et regionalt parlaments partsevne — retten til at blive hørt under en sag — begrebet »juridisk person« i artikel 230, stk. 4, EF

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Landtag Schleswig-Holstein betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 260 af 11.10.2008.

Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 9. november 2009 — A. Menarini — Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, FIRMA Srl, Laboratori Guidotti SpA, Menarini International Operations Luxembourg SA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA og Malesi Istituto Farmacobiologico SpA mod Ministero della Salute og Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italien))

(Sag C-353/08) (¹)

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — direktiv 89/105/EØF — gennemsigtighed i prisbestemmelserne for lægemidler til mennesker — artikel 4 — prisstop — prisnedsættelse)

(2010/C 51/21)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italien)